

国际商务师业务外语辅导：新闻标题中的英语节缩词  
国际商务师考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E5\\_9B\\_BD\\_E9\\_99\\_85\\_E5\\_95\\_86\\_E5\\_c29\\_645384.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_9B_BD_E9_99_85_E5_95_86_E5_c29_645384.htm) id="feiw" class="aizi">

新闻标题除了使用缩写词外，还经常运用节缩词。节缩词，亦称简缩词，通过“截头去尾”的方法将一些常用的名词、形容词等截短或缩短，其宗旨同样是为了节省标题字数。如：  
graduate（毕业生）-grad；hospital（医院）-hosp；billion（十亿）-bn；percent（百分比）-pc；cigarette（香烟）-cig。请看几则实例：Weekly Mag For Stamp Lovers To Be Launched[Mag=Magazine(杂志)]. 集邮周刊即将发行。New Groups Boost Hi-Tech Research[Hi-Tech=High Technology(高新技术)]. 新兴集团推动高新技术研究。这类节缩词不仅在标题中广泛使用，以节省篇幅，而且还时常出现在新闻报道的行文中。有时，这类词汇很难在词典中查到，现再汇列一些常见诸英语报端的这类节缩词，供读者读报时对照、查考：

Aussie=Australian（澳大利亚的） biz=business（商业）  
champ=champion（冠军） con=convict（罪犯）  
deli=delicatessen（熟食） expo=exposition（博览会）  
homo=homosexual（同性恋） lib=liberation（解放）  
pro=professional（专业的，职业的） rep=representative（代表）  
Russ=Russia（俄罗斯） Sec=secretary（秘书）  
chute=parachute（降落伞） copter=helicopter（直升机）  
natl=national（全国的） coml=commercial（商业的，广告）  
ctee=committee（委员会） Cwealth=Commonwealth（英联邦）  
telly=television（电视机） tech=technology（技术）

pix=pictures ( 电影 ) vet=veteran ( 老兵 , 老手 ) vic=victory ( 胜利 ) 欢迎进入 : 2010年国际商务师课程免费试听 更多信息  
请访问 : 百考试题论坛国际商务师 100Test 下载频道开通 , 各  
类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)